

السلطات САЛАТИ

| | |
|-------------------|--|
| (225 غ) 97.00 | Салатка свіжа الطازجة من الكرنب وجزر الفيتامين والبصل الأخضر. مليئة بالزيت العطري |
| (260 غ) 156.00 | Тареля олів'є أوليفر مع اللحمة المدخنة على المنقل ، تقدم مع بيض بوشيه المسلوق |
| (200 غ) 197.00 | Зелена салата з язиком الفطر والخيار الطازج والبيض المسلوق |
| (300 غ) 159.00 | Теплий салат з баклажанами سلطة دافئة مع باذنجان مع صلصة طرية. متبل بالطحينة ، مرشوشة بالجوز |
| (280 غ) 156.00 | 3 печеного буряка من الشمندر المخبوز والجوز. ملطخ بصلصة العسل |
| (260 غ) 143.00 | Солені гурзді مع الكريمة الحامضة محلية الصنع والبصل المخلل |
| (260 غ) 138.00 | Полонинський بولونينسكي ، الخضروات الطازجة ، المهروسة بجبن الغنم الصغير من المرج الخاص المتبل بصلصة العسل |
| (260 غ) 149.00 | 3 печеної курки سلطة دجاج مشوي مزيج من الخضار الطازجة ، بيض المزرعة وخبز محمص مقرمش. يتبل بصلصة البصل |
| (250 غ) 184.00 | Салатка з лісових грибів سلطة من فطر الغابة تشكيلة من الفطر المخلل و البصل. و الزيت البلدي |

الريفية СІЛЬСЬКІ СМАКИ

| | |
|----------------------|--|
| (300 غ) 175.00 | Оселедець з кав'яром الرنجة مع الكافيار والبطاطا المشوية ومخلل بصل. يُدهن بصلصة الكريمة |
| (150/30 غ) 172.00 | Файна солонина (لحم مملح) فاينا سولينا ثلاثة أنواع من شحم الخنزير محلي الصنع (قرية تيوتكيف) |
| (500 غ) 186.00 | Квасна миска كفاسنا ميسكا اجزاء سخية من المملحات و المعلبات من قبونا |
| (200 غ) 296.00 | Тартар з молоді косулі الجبر مع الیحمور الصغيرة بيتيل الكبر والبصل الأزرق وهريس الكماة والطماطم وصلصة السمسم تقدم مع الخبز المحمص الأسود. الوجبة الخفيفة المثالية للويسكي البوربون والمشروبات القوية |
| (350/50 غ) 323.00 | З нашої коптільні من أصنافنا المدخنة حصة سخية من اللحم المدخن. تقدم مع جذر الشمندر |
| (180/80 غ) 304.00 | А́жан з власної сироварні (أجبان من مصنع الجبن الخاص مدينة ترنوبل) أفضل شركة لبنيدك |
| (200 غ) 239.00 | Улюблені ковбаси النقانق المفضلة المجففة ، الغير مطبوخة |
| (150/30 غ) 247.00 | Паштет з лісової косулі معجون من یحمور الغابة تقدم مع خبز الزلاية |
| (110 غ) 159.00 | Правдиві біляки فطر برافديفي بيلياكي فطر أبيض (حصاد 2020) متبل بالبصل |
| (250 غ) 168.00 | Перець з карпатською бринзою فليفلة مع جبنة الكاربات المخبوزة حتى تصبح سوداء في فرن على الفحم ، تقدم مع موس الجبن ، بذور الكتان والزيت الأخضر |
| (500 غ) 128.00 | Овочева тареля طبق خضار- تشكيلة سخية من الخضار الطازجة لوجبة مضيافة |

الطبق الاول НА ПЕРШЕ

| | | | |
|----------------------|--|----------------------|---|
| (400 غ) 132.00 | Поливка куряча з різанками رشرشة الدجاج مع شرحات مرق دجاج ريفي بالعجين العضوي. يقدم مع بيض مسلوق | (400 غ) 168.00 | Грибна зупа حساء الفطر من الفطر الأبيض الحقيقي. تقدم مع الزلاية على البخار والثوم |
| (350/30 غ) 161.00 | Бограч, їжа пастухів بوغراش ، طعام الرعاة شوربة الجولاش الغنية بلحم الضأن والشوفدرا. منكه مع فلفل الجحيم | (350/80 غ) 149.00 | Перше причастя гуцулів أول اشتراك للغوتسول البورش الأسطوري باللحم. يقدم في خبز مخبوز مع كريمة حامضة و ثوم |

ال اطباق الجانبية ГАРНІРИ

بطاطس مهروسة Товчена бульба (غ 290)
76.00 بطاطس منزلية ، مهروسة ناعماً بالزبدة

بطاطس مقلية Смажені крумплі (غ 300)
98.00 قطع البطاطس مع شحم الخنزير والبصل. يقدم في مقلاة من الحديد الزهر مع جبن بودز

الخضروات فقط من الحديقة (غ 350/40)
163.00 Овочі, щойно з грядки
يتم خبزهم على النار الحية. تقدم مع صلصة النبيذ

مشوي كرشوخي Карчохи печені (غ 200/40)
97.00 البطاطا المخبوزة في حفرة النار. تقدم مع جبنة ماتشانكا

البطاطا الجديدة Молоді крумплі (غ 300)
103.00 مطهي بالكريمة مع الثوم العطري وحميض جبال الألب الطازج. تقدم مع معالشب

فطائرنا НАШІ ВАРЕНИКИ

من يأكل مثل هذا الفطائر لديه جسم شاب

بالجبن والاعشاب 3 бринзою та зеленню (غ 230/80)
149.00 تقدم مع كريمة حامضة

مع لحم الضأن والكزبرة 3 бараниною та кінзою (غ 230)
165.00 تقدم مع الخل

مع الأرنب 3 кроликом (غ 300/40)
187.00 تقدم مع كريمة الفطر الحامضة

مع البطاطا 3 картофлею (غ 230/40)
146.00 تقدم مع مرقة الفطر الابيض

برانكي مع الكرز Пареники з вишнями (غ 160/40)
168.00 تقدم مع عسل ماتشانكا

لاسي كوفباسي ЛАСІ КОВБАСИ

من خروف من مرج الجبل (مدنة راخيف) 3 баранця з полонини (غ 100/50)
203.00 تقدم مع فجل حار

الأمعاء الدموية Кривава кишка (غ 230/50)
184.00 نقانق الدم محلية الصنع مع قشور لحم الخنزير

سجق مانجاليتسا Ковбаса з напівдикого вепра (غ 200/50)
197.00 هذه سلالة بريّة من الخنازير ذات المراعي الحرة ، والتي يتم إطعامها علفا عضويًا لمدة 12 شهرا في مزرعتنا قرية تيوتكيف

حفرة النار ВОГНЯНА ЯМА

أطباق الوزن

ضلوع لحم الخنزير في صلصة العسل
Свинні ребра в медовому соусі
تُخبز على نار حية

قطعة من سمك السلور Шмат сома
شرائح سمك طرية مطبوخة فوق نار مدخنة

الدجاجة المخبوزة Ципа печена
تقدم مع فيجيكما محلية الصنع

شاشليك مع لحم الخنزير Шашлик зі свинини

سمكة من الثور الأوكراني Рібай з українського бичка
تم حفظها لمدة 40 يوما. يتم رشها مع ملح الفحم. التحميص المتوسط الموصى به

خاصرة لحم العجل Теляча вирізка
يرتدون زيت عطري ويقدم على نار مشتعلة

سبروج الكاربات Карпатський спруг
سمك السلمون اللافقاري الكامل ، مخبوز على الحطب

كوستيتسا Костиця
مع البطاطا المخبوزة وصوص التوت

لكل 100 غ
142.00

أطباق الكاربات كАРПАТСЬКІ СТРАВИ

في الموقد على الحطب

| | | | |
|-----------------------|--|-----------------------|---|
| (لكل 100 غ) 128.00 | دجاج تشيبوتوركا Курка-чеботурка ملطخ بالثوم ، ينضج على نار مفتوحة. يقدم مع صلصة الطماطم الحادة | (غ 350) 329.00 | غولياش من لحم البقر Гуляш з яловичини يقبع طوال الليل في فرن الحطب ، ويقدم مع الجزر وهريس الخزامى والقربيط مطهي |
| (غ 220) 304.00 | يازيكاتا خفيسكا Язиката Хвеська لسان لحم العجل ، مشوي في ملاقة القشدة الحامضة | (غ 300/100) 193.00 | لوبتشكي - غولوبشكي Любчики-голубчики ، غولوبشكي من الأرز واللحم. انهم يقبعون طوال الليل في الفرن ويتم تقديمهم مع مرق فطر بورسيني |
| (غ 250) 251.00 | تلك التي تنمو فوق الأرض Ті, що ростуть над землею الفطر الأبيض وزهر العسل و تشانثيريليس التي تم جمعها هذا العام في الغابات الجبلية. والتي يتم تحميرها فوق نار حية | (غ 250/50) 169.00 | هوتسول بانوش Гуцульський банош تقدم مع مرقة الفطر |
| لكل 100 غ 182.00 | خروف بالأعشاب Ягня в травах يقبع بلطف في التوابل الجبلية يقدم مع البطاطا وصلصة الأعشاب | (غ 300) 131.00 | الزبابق مع الملفوف Лилики з лисичками ملفوف سوتيه بالعجين |
| (غ 350) 381.00 | سمك فيليه مع باذنجان مخبوز Філе міньйон з печеним баклажаном شريحة لحم البقر المتن المقلية في الزبدة المذابة تقدم مع الباذنجان في صلصة ديميغلاس وصلصة الفلفل | | |
| (غ 320) 336.00 | غولاش اليحمور البري Гуляш з дикої косулі يقدم مع الزلاية على البخار | | |
| (غ 350) 192.00 | كروتوي غايزي بوييل Крутий гайзи-бубел قشرة البطاطس المشورة. تُخبز في فطيرة على نار مفتوحة. يتم سكب صقييل الفطر | | |
| (غ 250) 396.00 | فيليه لحم الغنم Філе ягняти يتم تقديم شرائح لحم الضأن الصغير مع هريس البازلاء الفيتاميني (وصلصة تمر الورد)نوصي بالتحميص المتوسط | | |
| (لكل 100 غ) 212.00 | الأرنب في الكريمة Кролик у вершках يقدم مع البطاطس المهروسة | | |
| (غ 300) 196.00 | طعم الطفولة Смак дитинства درنة مطحونة مع يخنة مع اللحم من اختيارك | | |
| (غ 300) 197.00 | زلاية مع فطر الغابة Галушки з лісовими грибами تقدم في صلصة كريمة | | |
| | | | الحلو قليلا ТРИШКИ СОЛОДЕНЬКОГО |
| | | 183.00 | أندروتو بالصنوبر Андрути з кедровими горіхами المفضل منذ الطفولة كعكة الوافل ، ملطخة بالحليب المكثف |
| | | 162.00 | الجبل الاسود Чорна гора كعكة الشوكولاتة بالكراميل المملح |
| | | 164.00 | كعكة العسل تذوب في الفم Медівник, що тоне в роті |
| | | 187.00 | ثلج مع كراميل مملح Льоди з солоною карамеллю مع قطع خبز بورودينو منكهة بملح الفحم |
| | | 189.00 | كعكة الجبن بالزبدة Масляний сирник |



100 مل

ЧЕРВОНІ ВИНА النبيد الاحمر

56

Закарпатське **زاكرباتييه**
(أوكرانيا) نصف حلو

62/400

Santa Cecilia Semi Sweet Red

(تشيلي) نصف حلو

93/680

Entrecote

(فرنسا) نصف مز

89/610

Honora Vera, Bodegas Ateca

(اسبانيا) مز

86/600

Одеське Чорне Колоніст **أوديسا بلاك كولونيست**
(أوكرانيا) مز

105/720

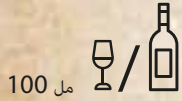
Ruffino, Chianti

(ايطاليا) مز

79/550

Baron d'Arignac Merlot

(فرنسا) نص حلو



100 مل

БІЛІ ВИНА النبيد الابيض

56

Закарпатське **زاكرباتييه**
(أوكرانيا) نصف حلو

62/400

Santa Cecilia Semi Sweet White

(تشيلي) نصف حلو

93/660

Gewurztraminer Villa Wolf

(ألماني) نصف حلو

86/600

Шардоне Колоніст **شادارنيه كولونيست**
(أوكرانيا) مز

129/900

Sauvignon Blanc Marlborough Sun

(نيوزيلاندا) مز

91/650

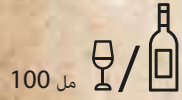
Riesling Trocken

(ألمانيا) مز

86/600

Pinot Grigio delle Venezie

(ايطاليا) مز



100 مل

РОЖЕВІ ВИНА النبيد الزهري

86/580

Rose d'Anjou

(فرنسا) نصف حلو

125/860

Sauvignon Rose Marlborough Sun

(نيوزيلاندا) مز

ІГРИСТІ ВИНА زجاجة النبيذ الفوار

520

Rose di Bacco Lambrusco Bianco

(ايطاليا) حلو

520

Rose di Bacco Lambrusco Rosato

(ايطاليا) حلو

880

Бісер Колоніст **بيسير كولونيست**
(أوكرانيا) مز

910

Miol Prosecco Treviso Extra-Dry

(ايطاليا) اكسترا - مز

КОКТЕЙЛІ الكوكتيل

112 (60 مل)

Олд фешн **أولد فيشن**
Bulleit Bourbon ، مرارة الأنجوستورا وقصب السكر ،

136 (120 مل)

Маргарита **مارغاريتا**
Cointreau ، Especial Silver ، شراب العسل ، عصير طبيعي لايم ،

144 (115 مل)

Пеніцилін **بنسلين**
Johnnie Walker Red label ، Talisker 10 YO ، شراب العسل ، عصير الليمون الطبيعي

123 (130 مل)

Джин Гарден **جين غاردين**
Gordons london Dry ، عصير ، شراب اليلسان ، عصير ليمون الطبيعي تفاح منزلي الصنع ،

85 (50 مل)

Jägermeister

67 (50 مل)

Aperol

158 (120 مل)

Aperol Spritz
Aperol ، Lambrusco Dry ، صودا ،

158 (400 مل)

Mojito
Captain Morgan White ، السكر ، النعنع ، اللايم ، 7Up القصب ،

НАШІ НАЛИВКИ 50 مل المصوبة

| | |
|-------|---|
| 47.00 | Грибівка فطر على فطر الكاربوات الأبيض مع العسل |
| 47.00 | Смородинова الكشمش من الكشمش الأسود |
| 47.00 | Прополісна العكبري من المنخل الخاص بهالكنا |
| 47.00 | Запiканка المخبوزة مخبوزة من فواكه مجففة في تنور الجذ |
| 47.00 | Еліксир здоров'я إكسير الصحة شراب قوي على البهارات العطرية |
| 47.00 | Малинівка توت العليق من توت العليق البيتي |
| 47.00 | Хрінювуха خرينوفوخا من فجل الخيل الريفي البيتي والعسل والفليفلة الحارة |
| 47.00 | Обліпихова النبق البحري الرتافية الحلوة والحامضة لعصيرالنبق البحري |

САМОГОН 50 مل ساماغون

| | |
|-------|--|
| 53.00 | Сливовий البرقوقي (أوكرانيا) |
| 57.00 | Елітний 40°C ساماغون النخبة درجة 40 (أوكرانيا) |
| 57.00 | Елітний 50°C ساماغون النخبة درجة 50 (أوكرانيا) |
| 53.00 | Грушевий الكمثري (أوكرانيا) |
| 53.00 | Виноградний العنبي (أوكرانيا) |

КОНЬЯК/БРЕНДІ 50 مل براندي / كونياك

| | |
|--------|-------------------------------|
| 168.00 | Hennessy Very Special (فرنسا) |
| 73.00 | Metaxa (5 stars) (اليونان) |
| 58.00 | Довбуш ***** (أوكرانيا) ***** |

ДЖИН 50 مل الجين

| | |
|-------|--|
| 83.00 | Gordon's London Dry (بريطانيا العظمى) |
| 83.00 | Gordon's Premium Pink (بريطانيا العظمى) |
| 97.00 | Tanqueray London Dry Gin (بريطانيا العظمى) |

ГОРІЛКА 50 مل الفودكا

| | |
|-------|--|
| 62.00 | RADA Premium Special (أوكرانيا) |
| 48.00 | Доктор Житник крафтова (أوكرانيا) كرافتوفا |
| 54.00 | Особлива Nemiroff De Luxe خاصة (أوكرانيا) |
| 54.00 | Nemiroff De Luxe العسلية مع الفلفل (أوكرانيا) Медова з перцем |
| 83.00 | Koskenkorva (فنلندا) |
| 96.00 | ي ك س ر ت في ل - ي ك س ر ت ي رات س Reserve (أوكرانيا) |
| 96.00 | Старицький - Левицький Reserve (فرنسا) Grey Goose |

ВІСКИ 50 مل الويسكي

| | |
|--------|---|
| 74.00 | Johnnie Walker Red Label (اسكتلندا) |
| 132.00 | Johnnie Walker Black Label 12 Y.O. (اسكتلندا) |
| 167.00 | The Singleton of Dufttown 12 Y.O. (اسكتلندا) |
| 206.00 | Glenmorangie The Original 10 Y.O. (اسكتلندا) |
| 213.00 | Talisker 10 Y.O. (اسكتلندا) |
| 98.00 | Bulleit Bourbon (الولايات المتحدة الأمريكية) |
| 87.00 | Bushmills Original (أيرلندا) |
| 149.00 | The Sexton Single Malt (أيرلندا) |

РОМ 50 مل الروم

| | |
|-------|---|
| 67.00 | Captain Morgan White (جامايكا) |
| 67.00 | Captain Morgan Black Spiced (جامايكا) |
| 67.00 | Captain Morgan Original Spiced Gold (جامايكا) |
| 97.00 | Kraken Dark Spiced (الولايات المتحدة الأمريكية) |

ТЕКІЛА 50 مل تكيلا

| | |
|--------|---------------------------------------|
| 79.00 | Jose Cuervo Especial Silver (المكسيك) |
| 183.00 | Don Julio Blanco (المكسيك) |

ЛІКЕРИ 50 مل الليكيور

| | |
|--------|------------------------------|
| 106.00 | Baileys The Original (فرنسا) |
| 89.00 | Cointreau (ارلندا) |

| | | | |
|-------------|------------|------------------|--------------------------|
| 52.00/74.00 | 0.3/ 0.5 ل | جعة | PIBO |
| 51.00/73.00 | 0.3/ 0.5 ل | سيدر على تفاح | Сидр яблучний |
| 74.00/93.00 | 0.3/ 0.5 ل | Leffe Brune | |
| 74.00/93.00 | 0.3/ 0.5 ل | Hoegaarden White | |
| 76.00 | 0.35 ل | بالقناني | Corona Extra |
| 63.00 | 0.5 ل | بيرة بدون كحول | (Stella Artois) بالقناني |

СОКИ СВІЖОВИЧАВЛЕНІ 200 مل العصير الطبيعي

| | |
|---------------|-------------|
| Яблучний | التفاح |
| Грейпфрутовий | الجريب فروت |
| Апельсиновий | البرتقال |
| Морквяний | الجزر |
| Лимонний | الليمون |

ЛИМОНАДИ 400 مل عصير الليمون

| | |
|------------------|-----------|
| Цитриновий | الليمون |
| Обліпиховий | نبق البحر |
| Фіалковий | البنفسج |
| Ожиновий | العليق |
| Бузково-щавлевий | أرجواني |

ЧАЙ الشاي

| | | |
|--------|------------------------|--------------------|
| 250 مل | Хвойний | مع مخاريط الكاربات |
| 250 مل | Обліпихово-імбирний | نبق البحر |
| 250 مل | 3 карпатських ягід | من التوت الكاربات |
| 800 مل | Карпатське різнотрав'я | أعشاب الكاربات |

المشروبات الغير كحولية

| | | | |
|--------------|----------|------------------|---------------------|
| 69.00 | 0.2 ل | Кисель топи | كيسل توتي |
| 64.00/149.00 | 0.4/ 1 ل | Наш квас | كفاس |
| 64.00/149.00 | 0.4/ 1 ل | Узвар копчений | كومبوت مدخن |
| 76.00/156.00 | 0.4/ 1 ل | Узвар ягідний | كومبوت بيري |
| 67.00/151.00 | 0.4/ 1 ل | Сік домашній | عصير محلي الصنع |
| 53.00 | 0.5 ل | Джирілна карбати | مع الغاز / بدون غاز |
| 57.00 | 0.5 ل | Поляна квасова | مع الغاز |
| 49.00 | 0.3 ل | Бібісі | زجاج (Pepsi (скло |
| 52.00 | 0.5 ل | Evervess | تونيك |
| 82.00 | 0.4 ل | Мохіто | مخيتا من غير كحول |

НАША КАВА القهوة

| | | | |
|--------|----------|------------------------------|--------------------------|
| 49.00 | 30/15 مل | Еспресо/рістрето | أكسپريسو/بيستريتو |
| 49.00 | 90 مل | Американо | أميريكانو |
| 71.00 | 280 مل | Капучіно | كابتشينو |
| 73.00 | 280 مل | Капучіно на вівсяному молоці | كابتشينو مع حليب الشوفان |
| 76.00 | 210 مل | Моцна кава | قهوة موتسنا |
| 76.00 | 280 مل | Латіе | لاتيه |
| 84.00 | 280 مل | Лавандове латіе | لافندر لاتيه |
| 106.00 | 280 مل | Латіе Бейліз | بايليز لاتيه |
| 99.00 | 160 مل | Кава з градусом | قهوة بدرجة |
| 67.00 | 280 مل | Какао з хмаринками | كاكاو |